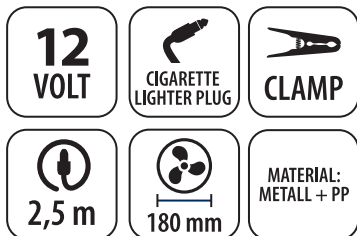


CARBEST

12 VOLT VENTILATOR 12 VOLT FAN

462880



DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
FR – MANUEL D'UTILISATION
ES – MANUAL DEL USUARIO
FI – KÄYTTÖOHJE
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL

DE

OSZILLIERENDER VENTILATOR

- Mit Schutzgitter: für Wohnwagen, Wohnmobile und sonstige Fahrzeuge
- Mit Drehgelenk für eine einfache Einstellung der Luftstrom-Richtung
- 12 V Zigarettenanzünder-Stecker
- Befestigungsoptionen:
 - ① Metallsockel für feste Montage (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang)
 - ② Kunststoffklammer für eine universelle abnehmbare Befestigung.

EN

OSCILLATING FAN

- With protective metal grill: for caravan, campervan and other vehicles
- With swivel joint for an easy adjustment of airflow-direction
- 12 V cigarette lighter plug
- Two fitting options:
 - ① Metal base for permanent fitting (fixing material not included in delivery)
 - ② Plastic clamp for an universal clamp-onto any interior hold

IT

VENTILATORE OSCILLANTE

- Con griglia protettiva in metallo: per caravan, camper e altri veicoli
- Con snodo girevole per una facile regolazione della direzione del flusso d'aria
- 12 V Spina accendisigari
- Due opzioni di montaggio:
 - ① Base in metallo per un montaggio permanente (materiale di fissaggio non incluso nella fornitura)
 - ② Morsetto in plastica per un fissaggio universale su qualsiasi supporto interno

FR

VENTILATEUR OSCILLANT

- Avec grille de protection en métal: pour caravanes, camping-cars et autres véhicules
- Avec joint pivotant pour un réglage facile de la direction du flux d'air
- Prise allume-cigare 12 V
- Deux options de montage :
 - ① Base métallique pour un montage permanent (matériel de fixation non inclus)
 - ② Pince en plastique pour une fixation universelle sur n'importe quel support intérieur

ES

VENTILADOR OSCILANTE

- Con rejilla metálica de protección para caravanas, autocaravanas y otros vehículos
- Con articulación giratoria: para ajustar fácilmente la dirección del flujo de aire
- Enchufe para encendedor de 12 V
- Dos opciones de montaje:
 - ① Base metálica para montaje permanente (material de fijación no incluido en el suministro)
 - ② Abrazadera de plástico para una sujeción universal a cualquier soporte interior

FI

VÄRÄHTELEVÄ TUULETIN

- Metallisella suojasäleiköllä: asuntovaunuun, matkailuautoon ja muihin ajoneuvoihin.
- Kääntyvä nivel ilmavirran suunnan helppoa säätöä varten.
- 12 V tupakansytyttimen pistoke
- Kaksi asennusvaihtoehtoa:
 - ① Metallijalusta pysyvää asennusta varten (kiinnitysmateriaali ei kuulu toimitukseen)
 - ② Muovipuristin yleispuristimella mihin tahansa sisätilaan kiinnitettäväksi.

DK

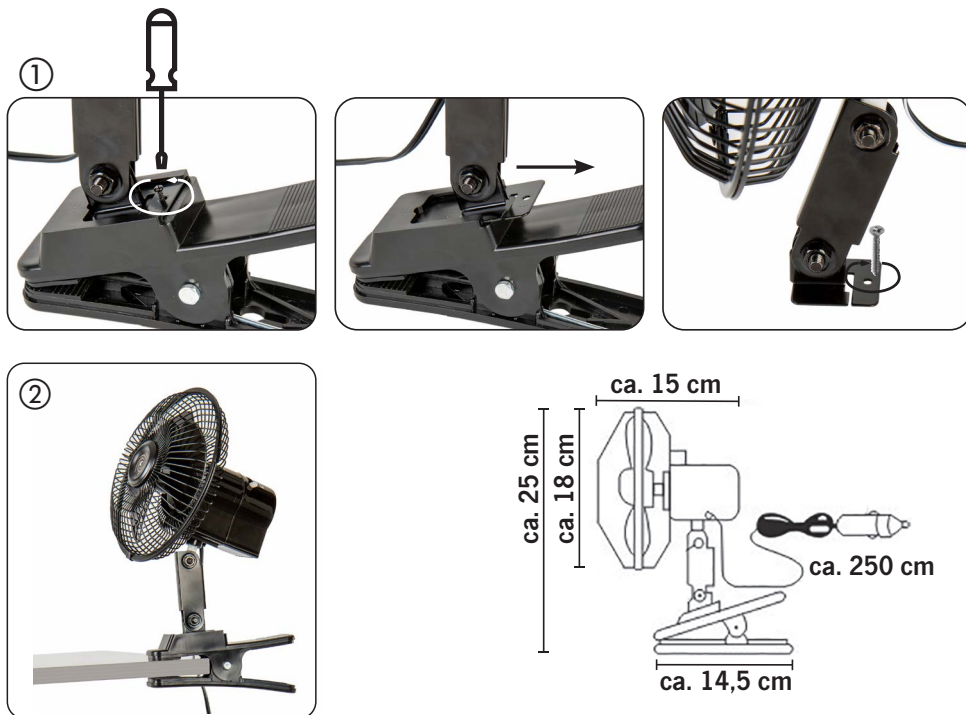
OSCILLERENDE VENTILATOR

- Med beskyttende metalgitter: til campingvogn, autocamper og andre køretøjer
- Med drejeled til nem justering af luftstrømmens retning
- 12 V cigarettænderstikt
- To monteringsmuligheder:
 - ① Metalbase til permanent montering (fastgørelsesmateriale ikke inkluderet i leveringsomfanget)
 - ② Plastklemme til universel fastspænding på alle indvendige holdere

SE

OSCILLERANDE FLÄKT

- Med skyddande metallgaller: för husvagnar, husbilar och andra fordon
- Med vridbar led för enkel justering av luftflödesriktningen
- 12 V kontakt för cigarettändare
- Två monteringsalternativ:
 - ① Metallfot för fast montering (fästmaterial ingår ej i leveransen)
 - ② Plastklämna för universell klämning på alla invändiga hållare



DE: Schutzgitter aus Metall
 EN: Protective metal grill
 IT: Griglia protettiva in metallo
 FR: Grille de protection en métal
 ES: Rejilla metálica de protección
 FI: Metallinen suojauslevy
 DK: Beskyttelsesgitter af metal
 SE: Skyddsgaller av metall

DE: Schalter für die Oszillation
 EN: Switch for oscillation
 IT: Interruttore per l'oscillazione
 FR: Interrupteur pour l'oscillation
 ES: Conmutador para oscilación
 FI: Värähtelyn kytkin
 DK: Kontakt til oscillation
 SE: Brytare för oscillation



DE: Einstellschrauben für die Neigung
 EN: Tilt adjustment screws
 IT: Viti di regolazione dell'inclinazione
 FR: Vis de réglage de l'inclinaison
 ES: Tornillos de ajuste de inclinación
 FI: Kallistuksen säätöruuvit
 DK: Justeringsskruer til hældning
 SE: Skruvar för justering av lutning

DE: Halteklemme
 EN: Holding clip
 IT: Clip di fissaggio
 FR: Pince de fixation
 ES: Clip de sujeción
 FI: Kiinnitysklipsi
 DK: Fastgørelsesclips
 SE: Fästklämma



DE: Stromkabel (250 cm)
 EN: Power cable (250 cm)
 IT: Cavo di alimentazione (250 cm)
 FR: Câble d'alimentation (250 cm)
 ES: Cable eléctrico (250 cm)
 FI: Virtajohto (250 cm)
 DK: Strømkabel (250 cm)
 SE: Nätkabel (250 cm)



DE: 12V Zigarettanzünder-Stecker
 EN: 12V Cigarette lighter plug
 IT: 12V Spina dell'accendisigari
 FR: 12V Prise allume-cigare
 ES: 12V Enchufe del encendedor
 FI: 12V Savukkeensytytystulppa
 DK: 12V Cigarettaenderstik
 SE: 12V Kontakt för cigarettändare

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr.

Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

WARRANTY CONDITIONS:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “CARBEST”, “REIMO TENT”, “CAMP4”, “MC CAMPING” and “HOLIDAY TRAVEL” brands in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport. In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note: This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

GUARANTEE CONDITIONS IN YOUR NATIONAL LANGUAGE CAN BE FOUND AT :



IT – CONDIZIONI DI GARANZIA



FR – MANUEL D'UTILISATION



ES – CONDICIONES DE GARANTÍA



FI – TAKUUEHDOT



DK – GARANTIBETINGELSER



SE – GARANTIVILLKOR



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · WWW.REIMO.COM

MADE IN CHINA · © REIMO 07/2024